



El cromado

) Por qué está el Consejo de Recursos Atmosféricos (ARB, siglas en inglés) preocupado por las emisiones del cromado?

El cromado es un proceso industrial en donde una capa brillante de cromo es depositada sobre objetos plásticos o metálicos como grifos, defensas de automóviles, herramientas, y piezas automotrices. La corriente eléctrica durante el proceso de cromado ocasiona que el cromo hexavalente sea emitido del baño crómico como un aerosol, y una vez en el aire puede ser inhalado y atraparse dentro de los pulmones. El ARB está preocupado por estas emisiones porque el cromo hexavalente es un compuesto muy tóxico. La inhalación de aire conteniendo el cromo hexavalente durante largos períodos de tiempo puede aumentar el riesgo de contraer cáncer. Las emisiones son de particular preocupación cuando las empresas de cromado se encuentran cerca de zonas residenciales y escuelas.

) Que ha hecho el ARB hasta la fecha para reducir la exposición del público al cromo hexavalente de empresas de cromado?

En 1988 el ARB adoptó una medida de control de contaminantes tóxicos del aire (ATCM, siglas en inglés), para reducir la exposición del público a emisiones de cromo hexavalente resultando del cromado. La ATCM requiere que las empresas de cromado disminuyan la cantidad de cromo hexavalente emitido durante el proceso de cromado. Esta ATCM ya ha resultado en la reducción de emisiones de cromo hexavalente de estas empresas por un 97%. Las empresas más grandes de cromado fueron requeridas a reducir las emisiones por más del 99 por ciento.

) Puede el ARB hacer más para proteger al público de la exposición de emisiones de cromo hexavalente de empresas de cromado?

Debido a que el cromo hexavalente es muy tóxico, el ARB está evaluando la viabilidad de reducir aun más sus emisiones. El ARB está evaluando nuevas tecnologías que minimizan la cantidad emitida al aire que respiramos. Esto se podría lograr usando varios filtros especiales para capturar las partículas antes de que se escapen de la instalación. El ARB está también investigando medidas innovadoras de prevención de la contaminación que podrían eliminar las emisiones de cromo hexavalente.

El ARB ya ha proporcionado información a las empresas de cromado sobre las maneras en que pueden reducir las emisiones de cromo hexavalente. Mientras el ARB trabaja para buscar maneras para reducir aun más las emisiones de cromo hexavalente, nosotros continuaremos trabajando con la industria de cromado para proveer información sobre alternativas más seguras y otras medidas que ellos puedan usar para reducir la cantidad de cromo hexavalente emitida de sus empresas.

Para mayor información

Visite nuestro espacio en la Internet al <http://www.arb.ca.gov/toxics/toxics.htm> para mayor información sobre sustancias tóxicas identificadas. Para información sobre las medidas de control de cromo hexavalente, visite al <http://arb.ca.gov/toxics/atcm/chroatcm.htm>. Usted también puede llamar a la Oficina de Información Pública del ARB al (916) 322-2990. También puede obtener este documento en un formato alternativo comunicándose con el coordinador de la Acta de Americanos Discapacitados al (916) 322-4505 (voz); (916) 324-9531 (TDD, area de Sacramento solamente); o al (800) 700-8326 (TDD, afuera de Sacramento).

El reto energético que enfrenta California es real. Cada californiano necesita tomar acción inmediata para reducir el consumo de energía. Para una lista de maneras simples en que usted puede reducir la demanda y sus costos de energía, visite nuestro espacio en la Internet al www.arb.ca.gov